

ссылаясь далее на то, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1979/34 от 10 мая 1979 года просил Генерального секретаря разослать всем правительствам для сбора их замечаний проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, принятый Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать первой сессии⁹⁶, с тем чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела данный вопрос на своей тридцать пятой сессии,

1. отмечает конструктивную работу, проделанную рабочей группой открытого состава, которая была создана для разработки окончательного варианта проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, хотя она и не смогла выполнить эту задачу;

2. постановляет передать своей тридцать шестой сессии проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, для его рассмотрения шестым комитетом;

3. постановляет учредить на своей тридцать шестой сессии рабочую группу открытого состава для завершения рассмотрения проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, с целью принятия его Генеральной Ассамблеей.

96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года

35/178. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

учитывая статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах⁹⁷,

вновь ссылаясь на свои резолюции 32/62 от 8 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в свете принципов, воплощенных в Декларации, 32/63 от 8 декабря 1977 года, в которой она просила Генерального

секретаря разработать и распространить среди государств-членов анкету, запрашивающую информацию о мерах, которые они приняли, включая законодательные и административные меры, для осуществления на практике принципов Декларации, и 32/64 от 8 декабря 1977 года, в которой она призвала государства-члены усилить свою поддержку Декларации, сделав в одностороннем порядке заявления против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

приветствуя резолюцию 11, принятую шестым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 5 сентября 1980 года⁹⁸, в которой было выражено мнение о том, что проект конвенции следует завершить в возможно короткий срок,

1. приветствует резолюцию 1980/32 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание в течение одной недели до начала работы тридцать седьмой сессии Комиссии в целях завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. просит Комиссию по правам человека завершить в срочном порядке на своей тридцать седьмой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с целью представления проекта, включая положения об эффективном выполнении будущей конвенции, Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

3. просит Генерального секретаря направлять ответы правительств государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на анкету о пытках Комитету по правам человека для использования членами Комитета при обсуждении вопросов, касающихся пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

4. предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, сдать на хранение Генеральному секретарю односторонние заявления в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюциях 32/64 и 33/178 от 8 декабря 1977 года и 20 декабря 1978 года;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания».

96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года

⁹⁶ E/CN.4/1296, пункт 109; см. также A/35/401, приложение.

⁹⁷ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁹⁸ См. A/CONF.87/14/Rev.1, часть первая, глава I, раздел В.